

***FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN Y HUMANIDADES  
DEPARTAMENTO DE LENGUA Y LITERATURA***



***MONOGRAFIA PARA OPTAR AL TITULO DE:***

***LICENCIADAS EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN, MENCIÓN  
LENGUA Y LITERATURA***

***TEMA:***

***Análisis narratológico y estructural de  
“La Promesante” de Rosario Aguilar***

***PRESENTADA POR:***

**Silvia Elena Duarte Vílchez  
Martha Delfida Cruz Mondragón  
Milagros Isabel Centeno Vargas**

***TUTORA:***

**Msc. Carolina Navas Mendoza**

***León, noviembre de 2011***

## **AGRADECIMIENTO**

Agradecemos en primer lugar a nuestro Creador por habernos dado fuerzas, voluntad y sabiduría para realizar este trabajo.

A los alumnos de la UNAN – León de la carrera de Lengua y Literatura de los terceros años, donde nos dieron parte de su valioso tiempo, para recopilar la información que nos sirvió para desarrollo de nuestro trabajo.

A los maestros que amablemente nos apoyaron para realizar las encuestas.

A nuestra tutora, MSC. Carolina Navas Mendoza, que con amor, cariño, paciencia y esmero nos ha sabido orientar para la realización de este trabajo y poder culminarlo con éxito.

## DEDICATORIA

Dedico este trabajo a nuestro Padre Celestial, quien me guió y me proporcionó luz, entendimiento y la sabiduría necesaria para culminar con éxito esta etapa de mi vida.

A mi Madre: Concepción Duarte (q.e.p.d.), quien me impulsó en los primeros años brindándome apoyo moral y económico. A ella se la dedico de manera muy especial.

Mi Papá: Julio Vílchez (q.e.p.d.) por su apoyo moral y económico.

Mis hermanos: Alma Nubia, Vidalia y Melba Duarte.

Mis hijos: Emilseth Carolina y Jorge René Padilla Duarte, quienes sufrieron mi ausencia en todos los años de estudio y en la culminación de este trabajo.

Mi cuñado: José Ricardo Rivas por su apoyo económico y moral.

Mi prima: Guadalupe Duarte, quien me dio cariño, apoyo moral y económico cuando tuve la ausencia de mis padres.

Silvia Elena Duarte Vílchez

## ÍNDICE

Índice			
I.	Capítulo I	Introducción.....	1
		Antecedentes .....	4
		Justificación.....	4
		Planteamiento del problema.....	5
		Objetivos .....	6
II.	Capítulo II	Marco teórico y diseño metodológico .....	7
		2.1 Marco teórico .....	7
		2.2 Diseño metodológico .....	19
		2.3 Sistema de relaciones entre el fenómeno a estudiar y las características del discurso narrativo.....	21
III.	Capítulo III	Análisis narratológico y estructural.....	22
		3.1 Análisis .....	22
		3.2 Resultados.....	34
IV.	Capítulo IV	Conclusiones y Recomendaciones.....	35
		4.1 Conclusiones .....	35
		4.2 Recomendaciones .....	38
VI	Bibliografía	.....	39

ANEXOS

## CAPÍTULO I

### INTRODUCCIÓN

Nuestro trabajo de investigación se basa en el análisis estructural y narratológico de un texto narrativo: *La promesante* la cual ayudaría a muchos estudiantes a conocer las técnicas adecuadas para la realización del análisis de textos narrativos.

Al respecto, María del Carmen Bobes Naves afirma lo siguiente acerca del análisis literario: “Los conceptos de la investigación literaria proceden de estudios anteriores y permiten ángulos de visión que difícilmente se consiguen con la simple observación directa de las obras. Se parte de unos modelos determinados de teorizar, de unos conceptos, de unos modelos ideales y desde ellos se comprueban variantes e invariantes de las obras concretas que se analizan”<sup>1</sup>.

La misma autora añade: “El objetivo de la investigación literaria, es como han dicho los formalistas y han repetido después de muchos otros, la literariedad, es decir el conjunto de rasgos que caracterizan a las creaciones artísticas realizadas con las palabras”<sup>2</sup>. El conjunto de rasgos que caracterizan el discurso de la obra narrativa provienen de la narratología y nos proporcionaron la base teórica y las técnicas de análisis de las que partimos para el análisis de la obra: *La Promesante*.

Partimos de conceptos y teorías del discurso narrativo de las que, en un primer momento, hicimos una apropiación y luego las llevamos a la práctica para realizar el análisis narratológico y estructural de la obra en estudio.

---

<sup>1</sup> María del Carmen Bobes Naves (1985): 8

<sup>2</sup> Ibidem.: 7

El análisis estructural también forma parte de los estudios formalistas de la "literariedad" o conjunto de rasgos que caracterizan a las creaciones artísticas literarias, en palabras de la autora ya citada.

Nuestro trabajo de investigación consistió en la aplicación de reconocidas técnicas provenientes del estudio del discurso narrativo que nos proporcionó el modelo para el análisis de la obra en estudio. Es por eso que nosotros partimos de esos conceptos y teorías las cuales guiaron el análisis de la esta obra.

Las teorías de la narratología y del análisis estructural se abordan en el capítulo correspondiente al marco teórico.

Presentamos al lector nuestro trabajo de investigación titulada: "Análisis narratológico y estructural de *La promesante* de Rosario Aguilar".

Este trabajo es producto compartido de un grupo de estudiantes egresadas de la carrera de Lengua y Literatura. Creemos que con la realización de esta investigación ofrecemos una propuesta para el análisis estructural y narratológico de *La Promesante*.

El tema seleccionado para el presente trabajo es *Análisis narratológico y estructural de "La promesante" de Rosario Aguilar*.

La importancia de este estudio consiste en dar a conocer a nuestros lectores la propuesta de un modelo de análisis del discurso narrativo aplicado a la obra *La promesante* que pueda ilustrar y motivar investigaciones literarias sobre otras obras narrativas.

Antes de definir al lector el modelo narratológico y estructural que seguimos esclarecemos algunos términos de la investigación. Nosotras partimos de que lo específico del discurso literario es su literariedad, es decir, el conjunto de rasgos

que lo distinguen. El discurso literario actualmente estudia, a su vez, lo específico del discurso poético, del discurso narrativo y del discurso dramático. La narratología es la parte de la poética que más ha desarrollado teorías y el estudio de técnicas propias de ese discurso. El análisis estructural consiste en desentrañar la estructura del texto literario, el cual encierra un significado

En el proceso holístico de esta investigación revisamos varias novelas nicaragüenses de las cuales seleccionamos la novela *La promesante* por considerar que se adecuaba al estudio narratológico y estructural que nos proponíamos y que, a la vez, sirviera para proporcionar la confección de un modelo de análisis literario narratológico.

Entre las limitantes que tuvimos afrontar están las circunstancias personales, laborales y económicas de los miembros del equipo investigador, las que finalmente fueron superadas. Esto nos permitió cristalizar el presente trabajo. En el aspecto metodológico, asumimos desde el inicio el reto de aplicar un modelo de análisis que aportara una guía a nuestros lectores y a los estudiantes de la mención Lengua y Literatura para el análisis de obras narrativas. Esto conllevó, entre otros aspectos, mucho estudio para la conformación del marco teórico, la elaboración de un modelo de análisis que explicara la relación entre el objeto de estudio y la teoría con la que abordaríamos el problema y un trabajo sistemático en la puesta en marcha de nuestro modelo de análisis.

## **ANTECEDENTES**

Al iniciar nuestro trabajo investigativo hicimos una revisión de las distintas monografías del área de Lengua y Literatura en la base de datos de la Biblioteca de la Facultad de Ciencias de la Educación y Humanidades de la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua-León y no encontramos ningún antecedente de nuestro trabajo.

## **JUSTIFICACIÓN:**

La realización de este trabajo es conveniente porque servirá para dotar a los estudiantes de la carrera de Ciencias de la Educación, con mención en Lengua y Literatura de técnicas de análisis narratológico que permitan guiar la lectura de textos narrativos. Asimismo, el análisis estructural que hemos realizado también lo tratamos de ejecutar de la manera más didáctica posible con el mismo fin: de aportar técnicas provenientes de los estudios literarios narratológicos a nuestros lectores. En nuestro trabajo damos a conocer una propuesta de análisis de la novela en estudio.

Pretendemos incidir en la sistematización del análisis de textos narrativos y el análisis estructural a partir de un conjunto de teorías que conforman el fundamento teórico de una de las formas del lenguaje literario: el discurso narrativo.

**PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA:**

En la fase exploratoria hicimos una encuesta en octubre del año 2006 a los terceros y cuartos años de la Facultad de Ciencias de la Educación y Humanidades de la UNAN-LEÓN, con mención en Lengua y Literatura que las dificultades que tienen los estudiantes es el escaso conocimiento de las técnicas para el análisis de textos narrativos.

Volvimos a aplicar la encuesta en marzo del 2007, ahora sólo al cuarto año, y hemos observado mediante esta exploración no formal el escaso conocimiento de las técnicas de análisis narratológico.

Los estudiantes no distinguen las técnicas narratológicas, las confunden con las técnicas de comprensión lectora.

Con nuestro trabajo pretendemos dar respuesta a este problema, facilitando una propuesta de análisis narratológico y estructural que pueda ser aplicable a todo texto narrativo, en particular, a la novela. Para ello aplicamos un análisis narratológico y estructural de dicha obra.

**OBJETIVOS:****OBJETIVO GENERAL**

Analizar la novela *La promesante*, mediante la aplicación del método narratológico y el análisis estructural de la obra.

**OBJETIVOS ESPECÍFICOS.**

1. Aplicar el análisis narratológico a la obra.
2. Descubrir el entramado estructural de la obra.
3. Proporcionar una propuesta de lectura aplicable a la obra estudiada.

## CAPÍTULO II

### MARCO TEÓRICO

Los siguientes conceptos son los que provienen de los estudios de la literariedad, que consideramos necesarios para la realización de nuestro trabajo.

#### **Incipit**

(Del latín *incipio* = comienzo). Esta es una técnica de análisis basada en la teoría de que el comienzo de un texto literario es un lugar estratégico de condensación de sentido, según afirma María Amoretti al citar a Duchet<sup>3</sup>.

Desde el arranque, dice Amoretti, el texto organiza una serie de códigos que pueden orientar a la lectura crítica. Añade la autora que para Duchet, el *incipit* está condicionada de la siguiente forma:

- 1) Por una relación con el texto, narrativa, temática y semántica a la vez.
- 2) Por una retórica de apertura que contesta pregunta básica en todo el relato: ¿qué? ¿dónde? ¿cuándo?
- 3) Por una relación con el título.

#### **Título**

Con los materiales de inauguración se decide el espacio, la lectura y trayecto del texto. El título es uno de esos materiales de inauguración por su capacidad de condensar el significado de la obra.

El *incipit*, entonces lanza las huellas de un trabajo textual productor de ideología y al ser la iniciativa de la palabra, fija sus presuposiciones y jurisdicción.

---

<sup>3</sup> María Amoretti H. (1992) : 66. Editorial de la Universidad de Costa Rica

Este procedimiento de análisis se afilia a una genética textual por su carácter proyectivo.

### **Narrativa y Narratología**

Al referirse al término narrativa, Carlos Reis afirma que: "*se refiere al conjunto de los textos literarios integrables en el modo narrativo*"<sup>4</sup>. La narrativa abarca el cuento, la novela, la leyenda, la anécdota, la crónica, entre otros. Es el arte de narrar una novela, un cuento, una leyenda, entre otros subgéneros narrativos.

Al referirse a la narratología, Mieke Bal afirma: "*(...) es la teoría de textos narrativos*"<sup>5</sup>. Según él, una teoría se define como: "*el conjunto sistemático de opiniones generalizadas sobre un segmento de la realidad*"<sup>6</sup>. En el discurso narrativo este segmento de la realidad es una realidad ficcional, es decir, es una realidad que el autor nos la presente "parecida a la realidad", es "otra" realidad . Para construir esta realidad el autor, quien es el poeta del discurso narrativo, escoge los elementos narrativos con los que dará vida a la ficción.

En la narración el autor siempre está presente ya que a él se le deben las selecciones estilísticas con que todo el entramado textual ha cobrado vida. El autor selecciona las distintas instancias desde las cuales se desarrollará la historia y que le permitirán, pese a su omnipresencia, quedar fuera del discurso ficticio: el o los tipos de narrador, la caracterización de los personajes, la selección de espacios, el juego temporal, el punto de vista, los recursos retóricos, entre otros aspectos.

---

<sup>4</sup> Carlos Reis (1995): 79

<sup>5</sup> Ibidem.: 11

<sup>6</sup> Ibidem.

## **El discurso narrativo**

Según Carlos Reis, "*La particularidad esencial del discurso narrativo no es otra cosa que la de contar, es decir, transmitir informaciones, narrar los hechos, deja de ser quien es (deja de pensar y vivir en un mundo concreto). Para proyectar todo su pensamiento en esa figura del narrador que lo absorbe por completo*".<sup>7</sup>

El discurso narrativo es la forma de transmitir ante un público hechos reales o ficticios utilizando un lenguaje claro y sencillo que sea comprendido por los lectores.

## **Técnicas Narrativas**

Mediante la utilización de las técnicas narrativas, los autores narran acontecimientos ya sean reales o ficticios vividos por los protagonistas de una novela, cuento, leyenda, entre otros y dotan al texto narrativo de un discurso. Las técnicas narrativas que abordaremos en el presente trabajo se explican en esquema de relaciones (pág 21).

## **La historia**

Por historia se entiende "*el conjunto de sucesos que integran una narrativa, sucesos de naturaleza ficticia y que participan en una relación de verosimilitud con lo real*".<sup>8</sup> El espacio y el tiempo contribuyen a enfocar la historia.

La historia, en principio, equivale al desarrollo argumental, es decir, es el repertorio de los hechos, noticias e informaciones que constituye la trama de la novela. En este sentido, la ficción de que es portadora de cada novela se sustenta

---

<sup>7</sup> Fernando Gómez Redondo, 126.135

<sup>8</sup> Carlos Reis (1995): 86

en la armónica relación que deben mantener el relato y este plano de la historia, puesto que no se trata sólo de la "realidad" que vaya a ser mostrada al lector, sino de las multitud de posibilidades con que esa "realidad" puede ser contada.<sup>9</sup>

**a) Funciones:**

José Romera Castilla afirma: "*Una función narrativa será, todo segmento de una historia que expresa la acción de un personaje y que adquiere una funcionalidad significativa dentro del desarrollo del relato*"<sup>10</sup>. (Subrayado es nuestro).

La acción de los personajes debe de estar enmarcada en todas sus actuaciones tomando en cuenta los elementos como: el lugar, el tiempo, las actividades y las funciones que realizan dentro de la novela en estudio.

El mismo autor dice: "(...) *Las funciones núcleos que integran toda secuencias son tres: función inicial, otra media y la última, la función final (...)*".<sup>11</sup>

Sobre la base de estas premisas teóricas pudimos prever, hipotéticamente, que toda novela se organiza en torno a una secuencia inicial en la que se abre la posibilidad de una conducta a seguir, una secuencia media en la que se aprecie si la posibilidad se cumplió con o no, y una final que cierra la historia en la que podemos valorar la conducta observada como éxito o el fracaso. Ésta última podría cerrar la historia o podría dar cabida a la apertura de una nueva secuencia que vendría a encadenarse con la anterior.

---

<sup>9</sup> Fernando Gómez Redondo, (2001): 153.

<sup>10</sup> José Romera Castillo (1988): 163

<sup>11</sup> Ibidem Pag. 164.

## **b) Secuencias**

Romera Castilla afirma que a cada una de las partes que vertebran la narración se le denomina secuencias.<sup>12</sup>

Las secuencias son las partes en que se divide una novela, un cuento o cualquier otro texto narrativo. En el inicio de la novela se abre la posibilidad de realizar algo, otra media que desarrolla la acción, y otra final que es el resultado positivo o negativo (felicidad o fracaso de la posibilidad que se abre al inicio la historia).

### **b. 1 Secuencia Elemental**

Claude Bremond nos amplía aún más, afirma que una primera agrupación de tres funciones engendra la secuencia elemental. Una secuencia elemental esta compuesta por:

- a) Una función que abre la posibilidad del proceso en forma de conducta a observar o de un acontecimiento a prever.
- b) Una función que realiza esta virtualidad en forma de conducta o de acontecimiento en acto.
- c) Una función que encierra el proceso en forma de resultado alcanzado.<sup>13</sup>

---

<sup>12</sup> Ibídem Pág. 162.

<sup>13</sup> Claude Bremond (1996): 99



#### **D. Personajes.**

En toda novela el personaje tiene un papel importante ya que sus acciones y reacciones son las que van permitiendo el desarrollo argumental en el escrito y a su vez no muestra la caracterización de cada uno de los personajes que intervienen o interactúan en la trama narrativa.

Sobre esto Fernando Gómez en su obra *El Lenguaje Literario* nos dice: "(...) *el personaje, es el ser vivo, real, dotado de configuración humana, bordeado de aspectos especiales que determinan y proyectan una línea temporal que permite seguir los movimientos y ordenar sus acciones (...)*".<sup>15</sup>

Los personajes principales o centrales son denominados protagonistas, mientras que los demás son secundarios.

En una novela puede haber varios tipos de personajes:

- a) Agentes de la acción: Lleva el peso del desarrollo argumental y es el centro de la atención de la historia narrada.
- b) Elemento decorativo: No aporta nada a la acción, su función se limita a dar credibilidad a las acciones que le suceden al protagonista.
- c) Portavoz de la ideología del autor: A través, de un personaje, que puede ser protagonista o secundario, el narrador se introduce intelectualmente en la acción y aporta su punto de vista personal al desarrollo argumental.

---

<sup>15</sup> Gómez Fernando, Cap, 3, Pag. 186

### D.1 Roles Actanciales

Son los papeles actanciales que cada lector desempeña. Según A. J. Greimas, citado por José Romera Castilla, todos los personajes que aparezcan en un relato por múltiples que sean, se puede constreñir a seis roles de actuación <sup>16</sup>.

1. Sujeto: Desea y lleva a cabo las acciones.
2. Objeto: Problema a resolver, objeto de deseo.
3. Remitente: Elemento o personaje externo al sujeto que potencia o da la posibilidad que se resuelva el problema mediante la acción del sujeto.
4. Destinatario: Personaje en el que se resuelve el problema.
5. Ayudante: Aporta ayuda operando con el sentido del deseo, facilitando la comunicación.
6. Oponente: Crea obstáculos oponiéndose ya sea a la realización del deseo o a la comunicación del objeto.<sup>17</sup>

En la novela predomina el protagonismo de las mujeres donde vemos la lucha consciente de sus roles activos y los demás roles actanciales se ven opacados. Por las limitaciones de nuestro trabajo monográfico, trabajamos únicamente con los roles del sujeto y el objeto, pues se ajusta a la caracterización de las novelas de Rosario Aguilar en las que los personajes femeninos se enfrentan solas a sus problemas, con una actitud independiente.

---

<sup>16</sup> *Ibíd*em Pág. 186

<sup>17</sup> José Romera Castillo (1988): 165.

## E. Tiempo

Es la duración que tiene un acontecimiento dentro de la novela, llevando cierto orden.

El autor Romera Castilla define el tiempo como la organización temporal del relato adquiere una importancia trascendente en la praxis literaria, habiéndose de tener en cuenta siempre el orden (paralelismo, retrospección prospección respeto al tiempo contado)<sup>18</sup>.

### e.1 Orden

Toda la novela debe llevar un cierto orden de acontecimientos que ocurren en ella y de esa forma seguir paso a paso lo que les acontece a cada uno de los personajes que intervienen en una novela.

Mieke Bal, en sus observaciones preliminares, nos dice: "*Denominamos desviaciones cronológicas o anacrónicas a las diferencias entre la ordenación en la historia y la cronología de la fábula*".<sup>19</sup>

Los textos narrativos son escritos muchas veces de manera lineal. Una palabra, una frase sigue a la otra con un intervalo grande o pequeño del presente de un escrito, donde se observa un lapso de tiempo en cada acontecimiento que se da en la narración de textos narrativos.

El mismo autor señala tres aspectos de la derivación cronológica: La dirección, la distancia y la extensión.<sup>20</sup>

---

<sup>18</sup> José Romera Castilla (1988):168.

<sup>19</sup> En narratología, una fábula es una serie de acontecimientos lógicos y cronológicamente relacionados. Mieke Bal (1990):45.

<sup>20</sup> Ibidem Pag. 62.

### **Acronía**

El autor Mieke Bal, llama acronía a una desviación del tiempo, o sea, trata de adelantos o atrasos de acontecimientos de una narración.<sup>21</sup>

### **Analepsis.**

Consiste en el salto hacia el pasado en el tiempo de la historia, siempre en relación a la línea temporal básica del discurso. Suele vincularse a los recuerdos de los personajes, que refieren su pasado.<sup>22</sup>

### **Prolepsis**

Consiste en el salto hacia el futuro en el tiempo de la historia. Para el autor antes mencionado la prolepsis es: *"la anticipación de alguna unidad argumental o prolepsis, siempre por el narrador o el personaje que hace las veces de informador; es un recurso muy utilizado para apertura novelística que pretenden encauzar el proceso de recepción desde la idea, con lo que se valoran todos los hechos que luego vayan a presentarse"*.<sup>23</sup> En otras palabras, sería adelantar sucesos aún no ocurridos, lo que llama la curiosidad del lector y lo hace lanzarse sobre el siguiente párrafo para conocer más detalles sobre el relato.

Flash back: Retroceso temporal breve y retorno rápido al presente.

---

<sup>21</sup> Mieke Bal: 74

<sup>22</sup> Fernando Gómez Redondo (2001): 221.

<sup>23</sup> Ibidem (2001): 220-222.

## **e. 2. Frecuencia**

La frecuencia la podemos denominar como las veces que se repiten los acontecimientos dentro de una novela, cuento, etc.

Mieke Bal afirma: "*Los dos aspectos del tiempo, orden y ritmo, se ven a menudo distorsionados por un tercero, que de momento ha recibido escasa atención en el desarrollo de la teoría literaria. Genette denomina frecuencia a este aspecto. Con ello quiere dar a entender la relación numérica entre los acontecimientos en la fábula y la historia*".<sup>24</sup>

Los acontecimientos de un relato pueden repetirse con frecuencia. Hay veces, que un acontecimiento se narra una sola vez, otras veces se cuenta varias veces.

## **e. 3. Duración**

La duración en la novela es el tiempo en que se da o dure un acontecimiento, adelantado o atrasado en el tiempo.

## **e. 4. Distancia**

Según Mieke Bal: "*Por «distancia» entendemos que un acontecimiento presentado en una anacronía se separa por un intervalo, grande o pequeño, del «presente», esto es, del momento en el desarrollo de la fábula al que se refiere la narración en el instante en que la anacronía se interrumpe*".<sup>25</sup>

---

<sup>24</sup> Mieke Bal (1990): 85.

<sup>25</sup> Mieke Bal (1990): 67.

**f) Espacio.**

Es el marco físico donde se ubican los personajes y los ambientes geográficos y sociales en que se desarrollan las acciones. Los espacios pueden ser exteriores e interiores.

**f. 1. Exteriores**

Los personajes que actúan en la novela tienen contacto con los espacios exteriores pueden ser lugares al aire libre como: campos, playas, etc. donde a ellos pueden ocurrirles situaciones que ponen en riesgo sus vidas y se sienta inseguros y temerosos.

**f. 2. Interiores**

Son espacios cerrados donde actúan los personajes, ya sea una casa o cualquier lugar cerrado. En estos espacios los personajes tienen temor de lo que les puedan ocurrir y se sienten que están encarcelados.

## DISEÑO METODOLÓGICO

El tipo de investigación seleccionado es una combinación de elementos de la investigación explorativa y descriptiva.

Es explorativa porque el problema es poco estudiado e investigado; nos da así la oportunidad de darle estudio a fondo a un tema poco estudiado y es necesario sentar bases para futuras investigaciones; nos permitió descubrir nuevos conocimientos sobre el problema para dar paso a nuestro trabajo de investigación y aportar respuestas a nuestro problema.

Es descriptiva porque en este trabajo monográfico nos propusimos precisar la estructura de la obra a partir de los estudios estructuralistas, en particular, los aportes de Claude Bremond y, a la vez, describir los aspectos formales de la novela según la ciencia de los textos narrativos o narratología. Los estudios de las obras literarias provienen, como dice María del Carmen Bobes Naves, de estudios y teorías que ya han sido establecidos por investigaciones previas y que son recogidos, en nuestro caso, por la ya desarrollada ciencia de los textos narrativos.

Nuestra unidad de análisis es la novela *La promesante* de la autora nicaragüense Rosario Aguilar. Seleccionamos esta novela para la aplicación de las técnicas estructuralistas y narratológicas porque quisimos promover los valores literarios nicaragüenses y de esta manera motivar a los futuros estudiantes a valorar más nuestro patrimonio cultural.

La selección de nuestra unidad de análisis no equivale a haber seleccionado un corpus, es decir, no se trata de un conjunto de obras que comparten características comunes entre sí, sino de una sola novela porque nuestro objetivo es demostrar la aplicabilidad de los métodos estructuralista y narratológico.

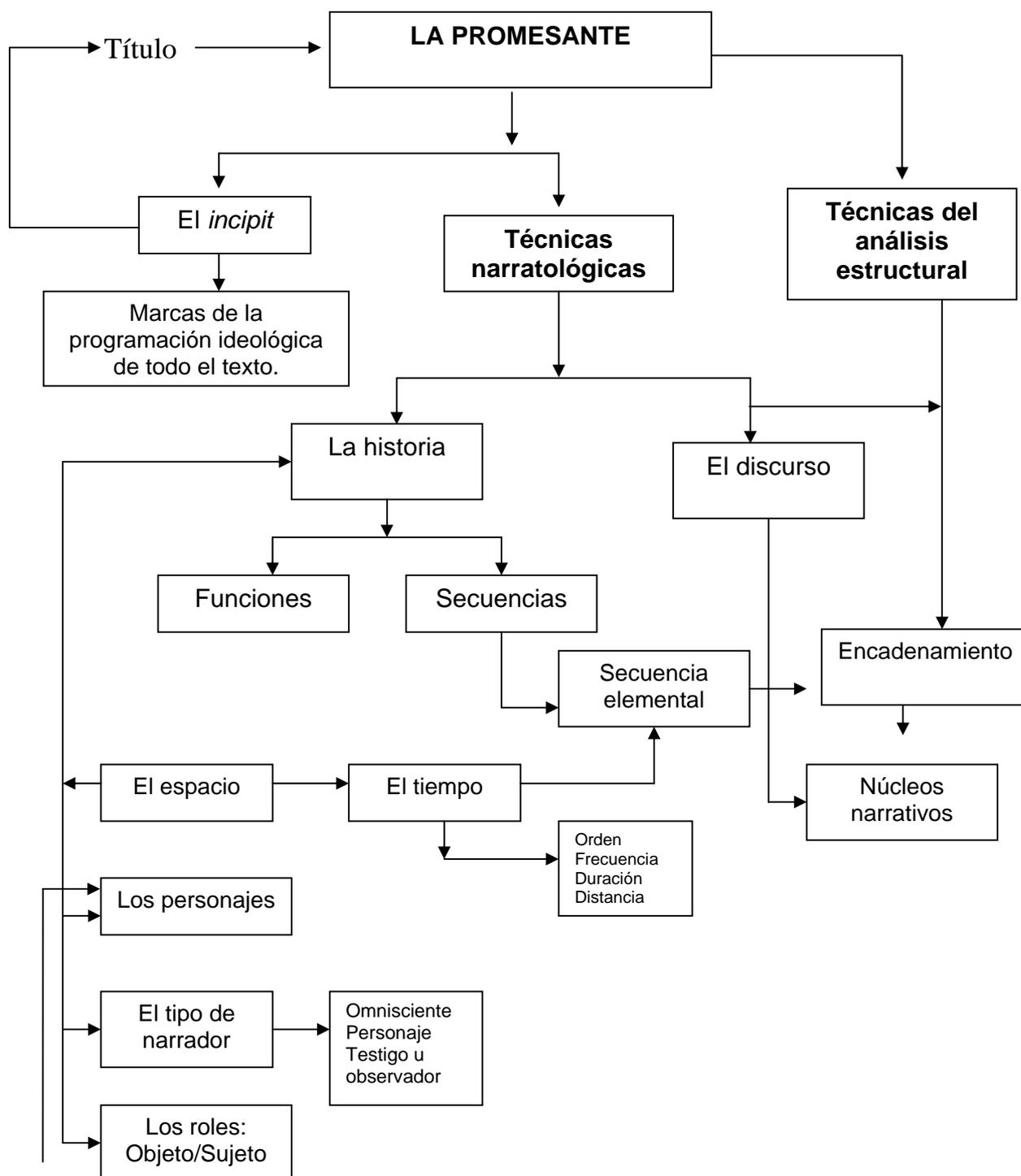
Asimismo, las técnicas que utilizamos provienen, como ya apuntamos anteriormente, de los estudios de la ciencia que estudia los textos narrativos.

Nuestras fuentes fueron primarias ya que los datos los obtuvimos directamente del análisis de la obra seleccionada.

Nuestras principales fuentes teóricas fueron: Mieke Bal con su Teoría de la narrativa: una introducción a la narratología, María del Carmen Bobes Naves con Teoría general de la novela, Fernando Gómez Redondo con El lenguaje literario: El discurso narrativo, Carlos Reis con Comentarios de textos narrativos.

A continuación representamos el modelo de análisis a seguir, el cual explica el sistema de relaciones entre el fenómeno a estudiar del hecho literario: (*La promesante*) y las características del discurso narrativo y su estructura.

**SISTEMA DE RELACIONES ENTRE EL FENÓMENO ESTUDIADO Y LAS  
CARACTERÍSTICAS DEL DISCURSO NARRATIVO  
(MODELO O DE ANÁLISIS)**



## **CAPÍTULO IV: ANÁLISIS NARRATOLÓGICO Y ESTRUCTURAL**

### **ANÁLISIS Y RESULTADOS**

#### **ANÁLISIS:**

##### **Argumento**

Cecilia regresa de Costa Rica acompañada de su hermana Amanda a pasar vacaciones a la isla de Ometepe junto a su padre Antonio. A los pocos días reciben la visita de su madre, Vanesa, que ha llegado de Nueva York. Su padre no recibe bien a Vanesa y Cecilia se siente triste. Llega al hotel donde su madre estaba hospedada pero su padre se presenta tiene una fuerte discusión con su madre. Antonio regresa furioso a su casa, se encierra en su despacho y se suicida. Sentimientos de culpa invade a Cecilia quien decide viajar con su madre a Nueva York. Durante la celebración de fin de año Cecilia se siente mal y va donde el médico quien le diagnostica V.I.H. Luego de un intento de suicidio. Inicia una terapia psicológica, sale llena de optimismo dispuesta a ayudar a las demás personas que padecen de V.I.H. Regresa a Nicaragua a la isla de Ometepe entra al despacho de su padre y descubre la verdad sobre la muerte de Dagoberto; su papá lo mandó a matar. Decide vender una parte de sus bienes y regresa a Nueva York. Se ofrece como voluntaria en un experimento científico destinado a tratar el V.I.H. A partir de aquí, Cecilia con mucha fe en que Dios le haga un milagro para poder curarse, será una promesante en espera de ese milagro.

## **Incipit**

*La Promesante* tiene una relación narrativa, semántica y temática con el *incipit*. En el desarrollo de la novela, los personajes viven momentos cruciales que desarrollan su trama. Esta obra tiene una influencia religiosa ya que el personaje principal, Cecilia, espera un milagro de Dios para la cura de su enfermedad.

En el prólogo de esta novela encontramos las preguntas básicas de todo relato que nos da una idea de condensación de sentido del relato de la novela en estudio.

El título de la novela tiene una estrecha relación con la vida del personaje principal ya que ella se promete así misma salir adelante a pesar de la enfermedad que padece y a su vez ayudar a las demás personas que la padecen.

El *incipit* lo encontramos en el prólogo, éste contiene marcas que se organizan a través de ciertos códigos socio-culturales y que orientan y delimitan la lectura de la novela de antemano así como el sentido de la misma porque este espacio es un espacio de condensación de sentido.

Pasaremos a la cita textual del prólogo de la novela *La promesante*; donde consideramos que se encuentra el *incipit*:

*¿Quién es la muchacha que ha subido llorando al barco? Es muy joven. ¿Va a la universidad? ¿Por qué llora tan desconsoladamente? Pareciera que el mundo se acabó para ella. ¿Se va de la isla por que tiene un novio que no le gusta a su familia? Los papás, seguro, están de muerte. Lloro con gran facilidad. Las lágrimas le caen por las mejillas sin que ella haga esfuerzo alguno para secarlas. Nerviosa se masca el pelo... (5).*

Ahora procedemos a probar la relación narrativa, semántica y temática del *incipit* con el título.

## Relación narrativa

El discurso narrativo establece una relación con el *incipit*, porque en todo el acontecer de la obra *La promesante* se relatan y se repiten hechos importantes vividos por la protagonista, quien también es La promesante; como es el sufrimiento, la angustia, el nerviosismo, los viajes realizados por ella. El título *La promesante*, evidencia desde el principio una narración centrada en este único personaje principal. Su vida será marcada por una serie de desgracias que la harán depender de una esperanza incentivada por la fe en Dios. Es una esperanza religiosa, de ahí el calificativo de "promesante" que caracteriza perfectamente la espera de un milagro que le resuelva su condición de desesperanza.

Para dar respuesta a las preguntas: ¿qué?, ¿dónde? y ¿cuándo? Volvamos al *incipit*: "*¿Quién es la muchacha que ha subido llorando al barco?*". Contestamos. Se trata de una muchacha, una joven que inicia un viaje, se aleja de un lugar que aparenta ser muy querido para ella, en el que deja recuerdos imborrables de su vida. Este episodio relatado en el prólogo tiene un lugar y un tiempo definidos por la narración (Parte III: cap. V: 271). Podemos afirmar que el lugar es en el muelle de la isla de Ometepe, es el último viaje de Cecilia a la isla y que al subir al barco, deja atrás todo para iniciar un viaje y una larga espera por un milagro. En relación al cuándo, "(...) *¿Por qué llora tan desconsoladamente? Pareciera que el mundo se acabó para ella (...)*". El llanto desconsolado, reconocido por una mujer con aspecto de turista que viaja en el mismo barco es un código reconocible en nuestra sociedad. La joven que "*llora tan desconsoladamente*" "*está de muerte*". En su estadía en la isla, ella descubrió una verdad terrible con relación a su padre. Éste

tuvo que ver en la muerte de Dagoberto, su novio. Sumado a esto el diagnóstico de sida que le hicieran los médicos en Nueva York, desencadena en ella una serie de recuerdos que la dejan vulnerable y la hunden más en la desesperación. No son sus padres los que "están de muerte"; es ella quien se ve amenazada por una muerte segura, por eso, su salida de la isla y el viaje que realiza es verdaderamente una peregrinación en búsqueda de una cura.

### **Relación temática**

La relación del *incipit* con los temas de la novela se evidencian en la relación narrativa que establecimos (supra). El llanto es un código que nos revela no sólo un sufrimiento sino que la pérdida de toda esperanza, una decepción profunda y la sensación de que "*el mundo se acabó para ella*" marcada por el nerviosismo: "*Nerviosa se masca el pelo...*". Sólo le queda iniciar una larga e incierta romería en busca de ese milagro el cual no sabemos si se realiza porque el final de la novela es abierto, no hay una conclusión cerrada y definida.

### **Relación semántica**

La relación semántica lograda por el *incipit* se da al condensar éste; la significación total de la novela. Al partir de la isla el personaje central inicia esa función que ha sido anunciada por el título: la función de promesante. Emprende una vida centrada en el servicio a los demás; esa es su promesa, servir a otros para lograr que salven su vida, mientras su "viaje" simbólico continúa de la misma

manera que continúa también la búsqueda de ese milagro. La autora propone la fe y la religión como salida a la problemática, pero la respuesta queda solo planteada.

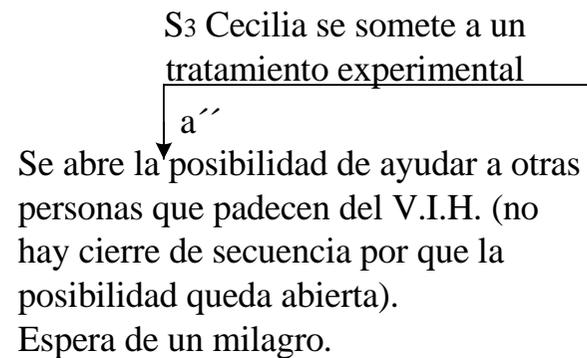
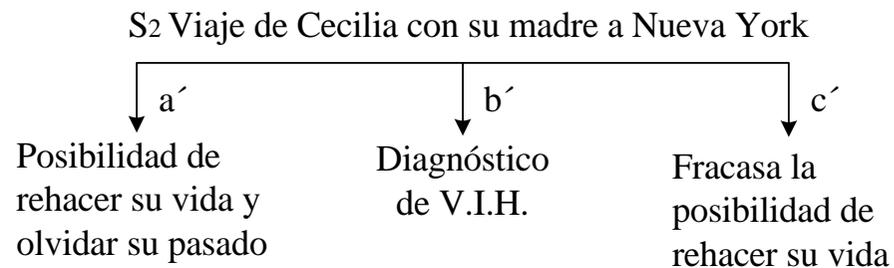
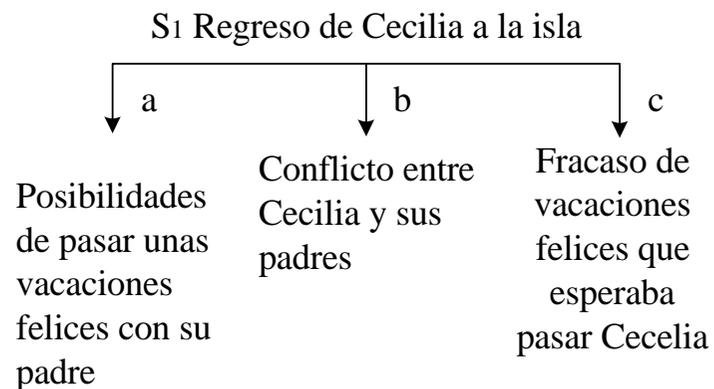
## **NÚCLEOS NARRATIVOS**

Los núcleos narrativos en *La promesante*, aquellos acontecimientos que tienen una significación funcional en la novela, los reducimos a los siguientes:

- ✓ Vacaciones de Cecilia a la Isla de Ometepe
- ✓ Regreso de Vanesa a Nicaragua (Ometepe) para ver a Cecilia.
- ✓ Enfrentamiento entre Vanessa, Antonio y Cecilia.
- ✓ Suicidio de Antonio (papá de Cecilia)
- ✓ Viaje de Cecilia con su madre a Nueva York.
- ✓ Diagnóstico V.I.H.
- ✓ Intento de suicidio.
- ✓ Terapia psicológica.
- ✓ Regreso de Cecilia a Nicaragua.
- ✓ Nuevo intento de suicidio en el Lago de Nicaragua.
- ✓ Regreso a Nueva York
- ✓ Tratamiento experimental
- ✓ Ingreso al grupo de apoyo para jóvenes con V.I.H.
- ✓ Espera de un milagro.

La secuencia encontrada en la novela se explica en el siguiente cuadro, en el que pueden observarse el encadenamiento por enclave de las secuencias elementales descubiertas en la obra; según la teoría de Claude Bremond.

## SECUENCIA



## **ANÁLISIS DE LAS SECUENCIAS**

Las secuencias son cada una de las partes en que se vertebra la narración (ver supra). De las secuencias que localizamos, explicamos las técnicas narrativas contempladas en nuestro plan de análisis de la siguiente manera:

### **Secuencia 1:**

En la secuencia 1 predomina el tiempo lineal. Hay también predominio del narrador omnisciente, pero se dan pequeñas variantes en torno a la voz narrativa. Hay cambio de voz narrativa cuando Cecilia, narración en primera persona, pide a Amanda que no la deje sola y que siguiera con ella a la isla. La narración es retomada por el narrador omnisciente, el cual hace una descripción de Cecilia y del paisaje. La acción ahora se da en la casa del padre de Cecilia, Antonio hasta donde llega la madre de ésta. El narrador cede de nuevo la voz a Cecilia, luego a Vanesa, otras veces a Antonio y de nuevo a Vanesa a manera de diálogo mediatizado por el narrador omnisciente. El narrador omnisciente, ahora se traslada al pasado focalizado en los recuerdos de Cecilia. En esta analepsis la duración es fugaz pero se repite reiteradamente a partir de una distancia de cinco años. Posterior a eso, se da el conflicto entre sus padres en el hotel donde se hospeda Vanesa que termina con el suicidio de Antonio en el despacho de su casa. Avisado, el cura sale hacia la casa donde han acontecido los hechos. Mientras tanto Cecilia que está con Vanesa en el hotel, recibe la llamada de su casa. Era el médico que le da a conocer la noticia. Aquí la acción en la que Cecilia recibe la llamada, la llamada misma y la llegada del cura suceden de forma paralela con respecto al tiempo. De nuevo el narrador cede la voz, ahora se trata de la voz de José, el hermano de Antonio, quien

revela a Cecilia que su papá tenía un secreto que no lo dejaba vivir, para él esa era la razón del suicidio, absolviendo de esta manera a Cecilia que se sentía culpable. El monólogo interior de Cecilia, en primera persona causa también un cambio en la voz narrativa: *"El tío José me dijo que no tenía ninguna culpa. No soy tan inocente tampoco. Desafié a mi papá cuando él se opuso con violencia a mi relación con Dagoberto (...) Si no lo hubiera odiado (...) ahora todo sería distinto"* (54-55). Esta misma historia es contada por el tío con una frecuencia de tres veces. (El énfasis puesto en esta historia tomará sentido cuando Cecilia encuentra unos documentos en la oficina de su papá). El narrador omnisciente retoma la narración que ahora se focaliza en los pensamientos de Cecilia y el acontecer de la casa durante el funeral. La acción se traslada al muelle de San Jorge, desde donde embarcaría Amanda para asistir al entierro de su padre. Se produce un cambio de marco narrativo, para narrar la llegada de Amanda a la casa. El narrador también se focaliza en los pensamientos de Amanda para pasar luego a narrar el funeral.

Pasado el funeral se dan cambios de voz narrativa que fluctúa entre Cecilia y Amanda sobre los planes de aquella de viajar a Nueva York. Durante el viaje de Amanda a San José se da una analepsis, hay un cambio de voz narrativa, en cita directa: *"A todos les parecía extraño hasta a mí misma que mi papá y yo nos lleváramos tan bien, pero así era (...) Yo nunca le pedí más de lo que él me ofrecía y él nunca me exigió más de lo que yo le podía dar"* (88-89). La analepsis prosigue en primera persona y en cita directa de Amanda (hasta la página 105).

**Secuencia 2:**

En la secuencia 2, Cecilia viaja con su madre a Nueva York. Mientras viajan en el avión el narrador omnisciente nos cuenta que Vanesa, madre de Cecilia, retrocede en el tiempo para recordar su primer viaje a esa ciudad. La analepsis funciona para hacerla recordar su primer viaje a la gran metrópoli, cuando viajaba llena de miedo e incertidumbre porque dejaba a su hija. Ella no tenía dinero para costearle el pasaje y además, su padre no estaba dispuesto a entregársela. También los pensamientos de Cecilia provocan otra analepsis. En la voz del narrador, ubicado siempre desde la omnisciencia, recuerda cuando estuvo con Dagoberto, su amor y su pasión por él. La duración y la distancia de esta analepsis no es posible determinarla porque la narración no da ninguna marca sobre éstas. Estando en esa ciudad le diagnostican a Cecilia que padece de sida.

**Secuencia 3:**

La secuencia 3 nos da cuenta de que Cecilia se somete a un tratamiento médico experimental. El tiempo es lineal y el narrador omnisciente; con perspectiva en tercera persona nos dice que para ese entonces ella ha perdido toda esperanza: "*Cuando internaron a Cecilia en una clínica de terapia, (...) ella había perdido totalmente la fe*" (176). Desde Nueva York, Cecilia y Vanesa escriben sendas cartas a Amanda, hermana de la primera. En la carta que escribe Cecilia a Amanda, quien está en Costa Rica, el cambio de voz narrativa en primera persona en la voz de Cecilia va acompañada de una ligera alteración del tiempo provocada por los recuerdos de Cecilia. La analepsis sirve para evocar los momentos felices que vivió al lado de Dagoberto, sin saber, entonces, que quedaría infectada del VIH.

El narrador omnisciente ahora cede la voz a Amanda, quien comenta la recepción de dichas cartas. Se da un nuevo cambio de voz narrativa; ahora se trata de la voz de Vanesa, quien le ha escrito a la hermana de su hija poniéndola al tanto de la situación y recomendándole hacerse la prueba de VIH. Al retornar el relato al presente narrativo, el narrador nos informa que sale de la terapia y decide regresar a Nicaragua. En la casa paterna se reencuentra con Amanda. A la orilla de la playa el narrador omnisciente nos cuenta sus sentimientos y emociones en medio de reflexiones sobre el cambio irreversible que ha dado su vida: ya no podrá ser la misma. La narración fluctúa entre la voz de un narrador omnisciente, focalizado en los pensamientos de Cecilia y los monólogos de ésta. Al nadar se da cuenta de que no tiene ahora las fuerzas de antes. Su vida se parte en un antes en el que ella era enérgica y ágil al nadar, en cambio, ahora sus fuerzas la abandonan. Su voz, en primera persona nos cuenta: "(...) *Siento unos horribles calambres. Los pies no me responden. Siento un gran dolor. Nunca antes he experimentado nada igual. ¿Acaso todavía me queda alguna razón para salvarme?*" (221). El monólogo interior continúa y el fluir de su conciencia le pide que continúe luchando por llegar a la orilla de la playa, de la que se había distanciado mucho sin percatarse. De nuevo el narrador omnisciente: "*Hoy nadie ha sido testigo de su drama. De su gran drama.*" (223). Luego narración va alternando la voz de Amanda y la de Cecilia. Amanda ahora recuerda, en una alteración del orden temporal: analepsis, el día que Cecilia pasó con Dagoberto por León y la impresión que éste le causó, la narración cambia luego a la voz de Cecilia, haciendo uso de otra alteración temporal hacia atrás: analepsis, que esa vez no pasó nada entre ella y Dagoberto. La voz narrativa de Cecilia cuenta una vez lo que ha sucedido varias veces: todos los meses sus tías la

llevaban a Costa Rica: "*Mis tías me llevaban todos los meses a Costa Rica porque la cara se me había llenado de granos y ellas creían mucho en un dermatólogo que una vez las había tratado*" (236). Esta es una narración iterativa porque se narra una sola vez lo que sucede varias veces. En este caso el número de veces, es decir, la frecuencia es igual a  $n$  veces, puesto que no se determina un número fijo de veces en que Cecilia viajaba con sus tías. También cuenta detalladamente su primer encuentro con Dagoberto en uno de esos viajes: "*Quedé hechizada por aquel extraño (...)*" (237). Dentro de esta gran analepsis se produce una prolepsis cuando Cecilia cuenta que tres meses después él la busca en la universidad, la acompaña a Granada y, de nuevo, cuenta el viaje que hacen juntos a la finca de Dagoberto, previo a la visita que le hicieran a Amanda en León.

En el cuarto capítulo de la tercera parte, vuelve a hacerse cargo de la narración el narrador omnisciente. Al entrar Cecilia en la oficina de su padre empieza a recordar mediante una analepsis en la voz de Antonio, su papá, cuando éste la puso a escoger entre la finca Santa Julieta y Dagoberto. También le advirtió de las complicaciones judiciales a las que se enfrentaba su novio (255-257). La narración en la voz de Antonio, revela detalles de Dagoberto que desconocíamos, por ejemplo, que le habían dictado "segura y formal prisión" "por el delito de abigeato". La narración es retomada por el narrador omnisciente: "*Le causaba terror tener que revisar o destruir tantos papeles (...)*" (259). Fue en el escritorio, según este mismo narrador, donde Cecilia encontró los documentos que relacionan a su padre con la muerte de Dagoberto. El *fluir de conciencia* vuelve a dominar la narración. Ahora la analepsis se centra en el momento en que dan muerte a Dagoberto. Cecilia "ata cabos" y se da cuenta del asombroso parecido del relato de

uno de los reportes periodísticos sobre la muerte de su amado y el sueño, más bien una revelación, que ella tuvo mientras se reponía en Nueva York de un intento de suicidio. La técnica de la revelación es utilizada por la autora para hacernos saber algo que tanto la personaje como los lectores desconocíamos pero que confirmamos más adelante en la historia. A partir de aquí, el narrador omnisciente se focaliza en los pensamientos de Cecilia matizados por el secreto que recién ha descubierto y la certeza de haber descubierto lo que había atormentado a su padre durante años. Posteriormente, la narración se traslada al día en que Cecilia parte definitivamente de la isla. Aquí el narrador destaca la presencia en el barco de una mujer con apariencia de turista que al percatarse de la presencia de Cecilia, se encarga de escribir en su libreta, con perspectiva en tercera persona, pero ahora como narrador observador, pues no lo sabe todo como el narrador que ha dominado toda la historia, por eso es no omnisciente: "*¿Quién es la muchacha que ha subido llorando al barco? Es muy joven. ¿Va a la universidad? ¿Por qué llora tan desconsoladamente? Pareciera que el mundo se acabó para ella. ¿Se va de la isla porque tiene un novio que no le gusta a la familia? Los papás, seguro, están de muerte. Lloro con gran facilidad. Las lágrimas le caen por las mejillas sin que ella haga esfuerzo alguno por secarlas. Nerviosa se masca el pelo...*" (272). Esta nueva narradora reproduce las palabras que conforman el *incipit* y que la autora escogió como epígrafe de la novela. A partir de aquí empieza para la protagonista su "romería" traducida en la ayuda humanitaria que brinda a otros jóvenes con el fin de salvarlos del sida, mientras queda a la espera de un milagro.

En la siguiente tabla condensamos los resultados obtenidos del análisis narratológico y del análisis estructural.

**TABLA No. 1  
RESULTADOS**

<b>Núcleos narrativos</b>	<b>Secuencias</b>	<b>Sujeto</b>	<b>Objeto</b>	<b>Lugar</b>	<b>Tiempo</b>	<b>Tipo de narrador</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vacaciones de Cecilia en la isla de Ometepe.</li> <li>- Enfrentamiento entre Vanesa, Antonio y Cecilia.</li> <li>- Suicidio de Antonio.</li> </ul>	<p><b>S<sub>1</sub> LLEGADA DE CECILIA A LA ISLA DE OMETEPE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a Posibilidades de pasar unas vacaciones felices con su padre.</li> <li>b Conflicto familiar y suicidio del padre.</li> <li>c Fracaso de las vacaciones. </li> </ul>	Cecilia	Vacaciones	Las acciones se alternan, en la Isla de Ometepe, finca Santa Julieta: la casa paterna, el hotel (sitios abiertos y cerrados).	<p>El tiempo es lineal porque se van narrando los acontecimientos en un orden lógico, uno tras otro</p> <p>Encontramos analepsis, saltos hacia el pasado (106-107).</p> <p>Transcurre de forma lineal: se narran los sucesos siguiendo un orden lógico (108-169).</p>	El narrador es omnisciente, con perspectiva en tercera persona, es el que conoce cuanto piensan y sienten los personajes; conoce lo que los personajes sabrán después y aporta ciertos indicios y detalles al lector.
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Viaje de Cecilia a Nueva York.</li> <li>- Diagnóstico de V.I.H.</li> <li>- Intento de suicidio de Cecilia.</li> <li>- Terapia psicológica.</li> <li>- Regreso a Nicaragua.</li> <li>- Nuevo intento de suicidio a orillas del Lago de Nicaragua.</li> </ul>	<p><b>S<sub>2</sub> VIAJE DE CECILIA CON SU MADRE A NUEVA YORK</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a' Posibilidad de rehacer su vida y olvidar su pasado.</li> <li>b' Diagnóstico de V.I.H.</li> <li>c' Fracaso de la posibilidad de rehacer su vida. </li> </ul>	Cecilia	Búsqueda de una cura.	Las acciones se dan en distintos espacios: de la ciudad de Nueva York, Hospital de Nueva York (lugar cerrado), el lago de Nicaragua (lugar abierto).	Predomina la analepsis de la cual no puede determinarse la duración ni la distancia.	Continúa el predominio del narrador omnisciente, en tercera persona, pero cede la voz constantemente a distintos personajes.
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ingreso como voluntaria al grupo de apoyo para jóvenes con V.I.H.</li> <li>- Viaje a Nicaragua y regreso a Nueva York.</li> <li>- Tratamiento experimental.</li> </ul>	<p><b>S<sub>3</sub> CECILIA SE SOMETE A UN TRATAMIENTO EXPERIMENTAL</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a'' Se abre la posibilidad de ayudar a otras personas que padecen de V.I.H.</li> <li>b'' Espera un milagro...</li> <li>c'' No se cierra la secuencia, pues la posibilidad queda abierta a la espera de un milagro. </li> </ul>	Cecilia	Romería en espera de un milagro.	Distintos lugares de Nueva York y en la Isla de Ometepe (casa paterna, orillas de la playa, etc.).	Inicia la narración con el tiempo lineal, luego se da una serie de analepsis que van acompañadas de ligeras alteraciones en el tiempo. Entre estas encontramos una que revela que fue de tres meses.	Continúa el predominio del narrador omnisciente, en tercera persona, pero cede la voz constantemente a distintos personajes. Aparece un nuevo narrador: narrador observador, no omnisciente.

## CAPÍTULO IV: CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

### CONCLUSIONES:

La aplicación del análisis narratológico de la obra, nos condujo a las siguientes conclusiones:

- Con relación al tiempo, la autora juega con el orden del mismo, ya que se alterna el tiempo lineal con acronías que unas veces son analepsis (retrocesos) y otras prolepsis (adelantos).
- Las acciones se realizan en múltiples tipos de espacios. Hay acciones que se realizan en espacios cerrados como las casas de habitación, hoteles, clínicas, entre otros. Un papel importante es el viaje; la narración da inicio con el viaje de la protagonista de Costa Rica, el cual culmina con su arribo a la isla de Ometepe por un medio acuático. La protagonista también viaja en avión para dirigirse y para salir de Nueva York, pero utiliza el barco para llegar y salir de la isla.
- En cuanto al tipo de narrador, predomina el narrador omnisciente aunque en ocasiones le cede la voz a los personajes, sus discursos los encontramos mayoritariamente en primera persona y en cita directa. Es importante destacar que al final de la obra aparece un narrador que ha estado ausente a lo largo de la obra, éste se trata de un narrador testigo, en tercera persona y no omnisciente, quien registra detalles del estado emocional en que parte la protagonista en su última salida de la isla de Ometepe.

- En relación con la frecuencia narrativa, encontramos relatos que han ocurrido varias veces pero son contados una sola vez y relatos que ocurrieron una sola vez, pero son contados varias veces.
- Encontramos que la autora utiliza la técnica del flash back en los que hay un rápido cambio de marco narrativo y la visión, a la manera de visión bíblica, que permite, en esta novela, el conocimiento de sucesos no revelados en la historia narrativa ni son del conocimiento del protagonista, pero se le revelan en la visión.
- Proponemos el modelo de análisis que aplicamos por considerarlo un modelo con fundamentación teórica, provenientes de las ciencias del lenguaje literario y, en particular, del lenguaje narrativo.
- En relación con el personaje, éste es un personaje que ocupa un rol actancial de sujeto porque toma, sin la ayuda de nadie, las riendas de su vida y realiza acciones en función de buscar una cura para su enfermedad, quien es el objeto de su búsqueda.

En relación al análisis estructural, concluimos:

- La estructura de la novela está dividida internamente en tres secuencias, éstas guardan una relación de enclave entre sí, es decir, las secuencias elementales se incrustan una tras otra. Cada una de estas secuencias está organizada en torno a núcleos narrativos que nos permitió desentrañar dicha estructura. El tipo de secuencia por enclave que establecimos fue establecido por el entramado estructural de la novela, pues la conclusión de una secuencia elemental se articulaba con la secuencia subsiguiente al no

- quedar cerrada la secuencia anterior (ver Tabla No. 1). Establecimos tres secuencias, las dos primeras se articulan de la manera ya expresada, mientras que la última queda abierta porque el final de la trama narrativa también es abierta.
- Los núcleos narrativos fueron seleccionados con un criterio de apertura y de cierre de los principales acontecimientos.

## RECOMENDACIONES

A partir de los hallazgos de la investigación, damos a conocer las siguientes recomendaciones:

- 1) Al Departamento de Lengua y Literatura: que apoye otras investigaciones literarias que vengán a conformar un banco de investigaciones del lenguaje literario aplicadas a obras narrativas.
- 2) A los profesores del área de literatura: que promuevan el conocimiento y la práctica de las técnicas de análisis de textos narrativos a las nuevas generaciones de estudiantes con el objetivo de incidir en un estudio metódico de este tipo de textos.
- 3) A futuros investigadores, que escojan el análisis de obras narrativas en el que apliquen el análisis narratológico con el fin de contribuir a solucionar el desconocimiento generalizado de estas técnicas por la falta de sistematización en su aplicación.
- 4) A la Facultad de Ciencias de la Educación, que apoye a los estudiantes para la realización de futuras investigaciones de este tipo.

## BIBLIOGRAFÍA

1. Aguilar, Rosario. *La promesante*. 2da. ed., Ed. PAVSA, Managua, 2004.
2. Amoretti María H. 66 Editorial de la Universidad de Costa Rica 1992.
3. Bal, Mieke. *Teoría de la narrativa: una introducción a la narratología*, 3a. ed., Ed. Cátedra, 1990.
4. Bobes Naves, María del Carmen. *Teoría general de la novela*. Ed. Gredos. Madrid, 1985.
5. Bremond, Claude. *La lógica de los posibles narrativos en Análisis estructural del relato*, Roland Barthes y otros. Coyoacán, México, 1996.
6. Echeverría Barrantes, Rodrigo. *Investigación: un camino al conocimiento (un enfoque cualitativo y cuantitativo)*. San José, Costa Rica. Ed. Universidad Estatal a Distancia. 1999.
7. Gómez Redondo, Fernando. *El lenguaje literario: El discurso narrativo*. 4a.ed., Ed. EDAF, Madrid, 2001.
8. Reis, Carlos. *Comentarios de textos narrativos*. Ed. Colegio de España, Salamanca, 1995,
9. Romera Castillo, José. *Didáctica de la lengua y literatura. Método y práctica*. 7a. ed., Ed. Madrid, 1988.

# Rosario Aguilar



Nac  
muj  
mie

primera  
9 como

# **ANEXOS**

**UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE NICARAGUA**  
**UNAN – LEÓN**  
**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN Y HUMANIDADES**

**CUESTIONARIO**

Estimado(a) alumno(a) somos estudiantes de V año de la Lengua y Literatura UNAN – LEÓN, solicitamos su colaboración para llenar el siguiente cuestionario, cuya información nos ayudará a realizar una exploración para nuestro trabajo monográfico: “Análisis narratológico y estructural de *La promesante* de Rosario Aguilar”.

**Datos Generales**

Edad: \_\_\_\_\_ Sexo: \_\_\_\_\_

Año lectivo: \_\_\_\_\_ Departamento:

\_\_\_\_\_

**Cuestionario:**

1) ¿Sabe usted que es Narratología? Explique.

2) Para el ejercicio profesional ¿Dispone usted de manejo de técnicas para el análisis de obras literarias narrativas?

3) ¿Qué técnicas narrativas conoce usted?

4) Marque cuales de las siguientes técnicas utiliza:

Tipo de narrador

Tiempo

Lugar o espacio

Ambiente

5) ¿En cuáles tiene mayor dificultad? ¿Por qué?

(Escoja de las alternativas anteriores y agregue otras, si lo cree necesario.)

6) ¿Qué estrategias utiliza para orientar la lectura de textos narrativos a los alumnos?